

DRIFTSVEJLEDNING

SUPER 1800-3 / 1800-3i

1482 Serie
01.01.2016 Udgivelsesdato
2338627_02_da Bestillingsnummer



Udgiver Joseph Vögele AG

Joseph-Vögele-Straße 1
67075 Ludwigshafen
Germany
Phone: +49 (0) 6 21 / 81 05 - 0
<http://www.voegele.info>

Dokumentnavn BAL_1482_2338627_02_da

Oversættelse af den originale driftsvejledning

Dato for første udgave 08.07.2013

Ændringsdato 01.01.2016

Copyright © Joseph Vögele AG 2016

Videregivelse og mangfoldiggørelse af dette dokument, brug og meddelelse af indholdet er forbudt, for så vidt ikke udtrykkeligt tilladt. Overtrædelser forpligter til skadeserstatning. Alle rettigheder i tilfælde af patent-, varemærke- eller designregistrering forbeholdt.

INDHOLDSFORTEGNELSE

1	Generelt.....	11
1.01	Indledning.....	11
1.01.01	Ændringer / Forbehold.....	13
1.01.02	Emballage og lagring.....	13
1.01.03	Tegn og symboler i denne vejledning.....	13
1.01.04	Sikkerhedstegn.....	14
1.01.05	Signalord.....	16
1.02	Dokumentation.....	16
1.03	Anvendelse.....	17
1.03.01	Formålsbestemt anvendelse.....	17
1.03.02	Forudseelig fejlanvendelse.....	17
1.03.03	Uforudseelige faresituationer.....	18
1.03.04	Klimatiske betingelser.....	19
1.04	Miljøbeskyttelse.....	19
1.05	Bortskaffelse.....	20
1.06	Overensstemmelseserklæring.....	21
1.06.01	Overensstemmelseserklæring EAC.....	22
1.07	Typeskilt.....	22
1.08	Støj- og vibrationsdata.....	23
1.08.01	Lydeffektniveau.....	23
1.08.02	Lydtryksniveau.....	23
1.08.03	Vibrationsoplysninger til brugeren.....	23
1.09	Tekniske data.....	23
1.10	Personel – kvalifikationer og pligter.....	24
1.10.01	Personligt beskyttelsesudstyr.....	26
1.11	Generelle sikkerhedsanvisninger.....	27
1.11.01	Sikkerhedshåndbog.....	27
1.11.02	Oplysninger om elektriske/elektroniske komponenter.....	27
1.12	Farezone.....	29
1.12.01	Sikkerhedsafstand mellem arbejds- og færdselszone.....	30
1.13	Skiltning.....	30
1.13.01	Skiltningsplan.....	30
1.13.02	Anvendt skiltning.....	30
2	Beskrivelse.....	35
2.01	Chassis/Sikkerhedsanordninger.....	35
2.01.01	Betjeningsanvisninger og advarsler.....	36
2.01.02	Beklædning.....	36
2.01.03	Belysning / Advarselsanordning.....	41
2.01.04	Beskyttelsesanordninger.....	47
2.01.05	Plads til ildslukker.....	48

2.02	Betjeningsplads.....	49
2.02.01	Betjeningspult.....	50
2.02.02	Hærværksbeskyttelse.....	94
2.02.05	Førersæde med gelænder.....	95
2.02.06	Udvendig styreplads.....	97
2.02.07	Overdækning (ekstraudstyr).....	128
2.04	Drivaggregat / motor.....	130
2.04.01	Motorstation.....	131
2.04.02	Brændstofforsyning.....	132
2.04.03	Udstødningsanlæg.....	134
2.04.04	Forbrændingsluft / Luftindsugning.....	135
2.04.05	Kølesystem.....	136
2.05	Hydraulikolieforsyning.....	138
2.05.01	Olieforsyning.....	139
2.05.02	Pumpefordelergear.....	140
2.05.03	Pumper.....	140
2.05.04	Styreblokke.....	143
2.05.05	Bypass-filter til bioolie (ekstraudstyr).....	144
2.06	Elektrisk anlæg.....	145
2.06.01	24 V spændingsforsyning.....	147
2.06.02	Stikdåser.....	148
2.06.03	Afbryderkasse.....	153
2.06.04	Varmekasse.....	154
2.06.05	Generator.....	157
2.08	Køredrev.....	158
2.09	Styringsystem.....	159
2.09.01	Styreanordning (option).....	160
2.10	Materialetransport.....	162
2.10.01	Trykrulle.....	163
2.10.02	Materialebunker.....	164
2.10.03	Transportbånd.....	165
2.10.04	Fordelersnegl.....	167
2.10.05	Ultralydssensor fordelersnegl (option).....	168
2.11	Nivelleringsanordning.....	169
2.11.01	Nivelleringsanordning NIVELTRONIC Plus® (option).....	169
2.11.01.01	Sensorer.....	170
2.11.01.02	Vaterpas.....	175
2.13	Rengøringsanlæg (ekstraudstyr).....	176
2.13.01	Rengøringsanlæg med slipmiddeltank.....	176
2.13.02	Skulderspøjtje.....	177
2.14	Strygejernstilslutning.....	178
2.14.01	Nivelleringscylinder.....	180
2.14.02	Strygejernsaflastning (option).....	181
2.14.03	Strygejernsaflåsning.....	182
2.14.04	Forbindelse trækmaskine / strygejern, elektrisk og hydraulisk.....	182
2.14.05	Nivelleringsbjælkeindstilling.....	184

2.14.05.01	Strygejernshøjde.....	185
2.16	Sprøjtemodul (kun SUPER 1800-3 SprayJet).....	185
2.16.01	Emulsionstank.....	187
2.16.02	Varmeanlæg.....	188
2.16.03	Tankvognsarmatur.....	189
2.16.04	Emulsionspumpe.....	191
2.16.05	Sprøjtebjælke.....	192
2.16.06	Armaturer.....	194
2.16.07	Betjeningspult sprøjtemodul.....	195
2.16.08	Rengøringsanlæg.....	218
2.16.09	Skiltning.....	219
2.17	Trykluftanlæg og tilbehør.....	220
2.17.01	Trykluftanlæg (kun SUPER 1800-3 SprayJet).....	220
2.18	Smøreanlæg.....	222
2.18.01	Centralsmøreanlæg.....	222
2.19	Strygejern.....	222
3	Betjening.....	223
3.01	Generelle informationer.....	224
3.02	Klargøring af arbejdsplads.....	224
3.02.01	Opklapning af overdækningen.....	225
3.03	Ibrugtagning af udlægningsmaskinen.....	226
3.03.01	Deaktivering af bunkervægsfunktion (hæve).....	227
3.05	Kørsel, standsning og vending med udlægningsmaskinen.....	233
3.06	Udlægning.....	235
3.06.01	Oplåsning og sænkning af bunkervægge.....	235
3.06.02	Udlægning med AutoSet flyttefunktion.....	237
3.06.03	AutoSet Plus udlægningsprogrammer.....	238
3.07	Styreanordning.....	251
3.07.01	Mekanisk aftastning (option).....	251
3.07.02	Ultralydsaftastning (option).....	253
3.08	Flytning af udlægningsmaskinen.....	254
3.08.01	Strygejern op / ned og lås.....	255
3.09	Rengøring og ud-af-drifftagning af udlægningsmaskinen.....	257
3.09.01	Rengøring og ud-af-drifftagning af udlægningsmaskinen.....	257
3.09.02	Montering af hærværksbeskyttelse.....	262
3.10	Transport og læsning af udlægningsmaskinen.....	263
3.10.01	Løftning og låsning af bunkervægge.....	268
3.10.02	Forskydning af markise (option).....	270
3.10.03	Nedklapning af overdækning.....	271
3.10.04	Opklapning af trappe.....	272
3.11	Bugsering af udlægningsmaskinen.....	272
3.12	Manuel nødbetjening.....	275
3.13	Betjening af NIVELTRONIC Plus®- komponenter (option).....	275

3.13.01	Lasermodtager.....	276
3.13.02	Big Ski.....	279
3.13.03	Enkelt ultralydssensor.....	283
3.14	Betjening af sprøjtemodul (kun SUPER 1800-3 SprayJet).....	284
3.14.01	Tænd sprøjtemodul.....	284
3.14.02	Fyldning og tømning af sprøjtemodul.....	284
3.14.03	Fremgangsmåde ved motorsvigt.....	285
3.14.04	Kalibrering af sprøjtedyser (efter dyseskift).....	286
3.14.05	Manuel deaktivering af dyser.....	287
4	Vedligeholdelse.....	289
4.00	Særlige sikkerhedsanvisninger.....	289
4.01	Chassis/Sikkerhedsanordninger.....	290
4.02	Betjeningsplads.....	291
4.02.01	Sprinklervæskebeholder.....	293
4.04	Drivaggregat / Motor.....	293
4.04.01	Motorstation.....	293
4.04.01.01	Kontrol af motoroliestand.....	294
4.04.01.02	Aftapning af motorolie.....	295
4.04.01.03	Skift af motoroliefilter.....	296
4.04.01.04	Påfyldning af motorolie.....	298
4.04.01.05	Kontrol af kilerem.....	299
4.04.01.06	Kontrol af motorlejrings.....	300
4.04.02	Brændstofforsyning.....	301
4.04.02.01	Afvanding og udskiftning af brændstofforfilter.....	302
4.04.02.02	Skift af brændstoffilter.....	304
4.04.02.03	Udluftning af brændstofsysteem.....	306
4.04.03	Forbrændingsluft / luftindsugning.....	307
4.04.04	Kølesystem.....	310
4.04.04.01	Kontrollér og påfyld kølemiddel.....	311
4.05	Hydraulikolieforsyning.....	312
4.05.01	Olieforsyning.....	314
4.05.01.01	Skift af hydraulikolie.....	314
4.05.01.02	Rensning af filtersi.....	316
4.05.01.03	Skift af hydraulikoliefilter.....	317
4.05.01.04	Udluftning af hydraulikoliefilter.....	321
4.05.02	Pumpefordelergear.....	322
4.05.02.01	Skift af gearolie.....	322
4.05.03	Udskiftning af bypass-filter til bioolie (option).....	325
4.06	Elektrisk anlæg.....	326
4.06.01	24 V spændingsforsyning.....	327
4.06.02	Kontaktskab/Spændingsforsyning/Stikdåse.....	329
4.06.03	Generator (option).....	329
4.08	Køredrev.....	330
4.08.01	Chassis.....	330

4.08.02	Køredrev.....	331
4.08.03	Indstilling af materialeafviser.....	333
4.09	Styringssystem.....	333
4.10	Materialetransport.....	334
4.10.01	Trykrulle.....	334
4.10.02	Materialebunker / Indløbsklap.....	334
4.10.03	Transportbånd.....	335
4.10.03.01	Spænding af transportbåndskæde.....	335
4.10.03.02	Spænding af drivkæde.....	338
4.10.03.03	Skift af gearolie.....	339
4.10.03.04	Rengøring af transportbånd.....	340
4.10.04	Fordelersnegl.....	341
4.10.04.01	Spænding af drivkæde.....	342
4.10.04.02	Skift af gearolie.....	343
4.10.04.03	Rengøring af fordelersnegle.....	344
4.11	Nivelleringsanordning.....	345
4.13	Rengøringsanlæg.....	345
4.13.01	Rensning af filtersi.....	345
4.13.02	Skift af filterpatron.....	347
4.14	Strygejernstilslutning.....	348
4.14.01	Nivelleringscylinder.....	348
4.16	Sprøjtmodul (kun SUPER 1800-3 SprayJet).....	348
4.16.01	Emulsionspumpe.....	348
4.16.01.01	Rengøring / udskiftning af filtersi.....	348
4.16.01.02	Beskyttelses af emulsionspumpen mod korrosion.....	350
4.16.01.03	Sprøjedyetest.....	351
4.16.01.04	Slipmiddeltank.....	353
4.16.01.05	Udskiftning af bufferbatteri.....	354
4.16.01.06	Filter skillemiddelpumpe.....	355
4.17	Trykluftanlæg (kun SUPER 1800-3 SprayJet).....	355
4.17.01	Kompressor.....	355
4.17.01.01	Udskiftning af olie.....	356
4.17.01.02	Vedligeholdelse af luftfilter (hoved-/sekundærfilter).....	358
4.17.01.03	Udskiftning af oliefilter.....	360
4.17.01.04	Udskiftning af filter i kondensatudskiller.....	361
4.17.01.05	Udskiftning af olieudskillerpatron.....	363
4.17.02	Tømning af trykluftbeholder.....	367
4.17.03	Kølesystem.....	368
4.18	Smøreanlæg.....	369
4.18.01	Centralsmøreanlæg.....	369
4.19	Strygejern.....	372
5	Tabeller.....	373
5.01	Tekniske data.....	373
5.01.01	Vægtangivelser.....	373

5.01.02	Drifts- og kørselsforhold.....	374
5.01.03	Mål.....	375
5.01.03.01	Dimensioneringsblade.....	377
5.01.03.02	Lydeffektniveau.....	381
5.01.04	Overdækning.....	381
5.01.05	Drivaggregat / motor.....	381
5.01.06	Hydraulikolieforsyning.....	384
5.01.07	Elektrisk anlæg.....	384
5.01.08	Køredrev.....	385
5.01.09	Materialetransport.....	385
5.01.10	Nivelleringsanordning.....	385
5.01.11	Rengøringsanlæg.....	385
5.01.12	Sprøjtemodul (kun SUPER 1800-3 SprayJet).....	385
5.01.13	Centralsmøreanlæg.....	386
5.01.14	Læsning med kran og lastsikring.....	387
5.01.14.01	Forskrifter ved læsning med kran.....	387
5.01.14.02	Forskrifter vedrørende lastsikring.....	388
5.02	Vedligeholdelsesplan.....	390
5.03	Spændemomenter.....	394
5.04	Smøremiddel-tabel.....	395
5.05	Separat dokumentation.....	398
5.05.01	Dokumentation til udlægningsmaskine.....	398
5.05.02	Informationsmateriale.....	399
5.06	Sikringskonfiguration.....	399
6	Montering og ombygning.....	401
6.01	Chassis/Sikkerhedsanordninger.....	401
6.01.01	Montering og tilslutning af lysballon.....	401
6.02	Betjeningsplads.....	402
6.02.01	På- og afmontering af overdækning.....	402
6.02.02	Montering af beskyttelsespresenning.....	410
6.09	Styringssystem.....	413
6.09.01	Montering, justering og låsning af styringssystemet (retningsviser).....	413
6.09.02	Montér og tilslut den mekaniske styreanordning (option).....	415
6.09.03	Montér og tilslut den ultralydsstyreanordningen (option).....	416
6.10	Materialetransport.....	417
6.10.01	Flytning af trykbjælken.....	417
6.10.02	Ombygning af fordelersnegle.....	419
6.10.02.01	Oversigt over snegle-sideudvidelser, som kan leveres.....	420
6.10.02.02	Oversigt over de tilgængelige snegleudvidelser.....	423
6.10.02.03	Arbejdsbredder.....	424
6.11	Nivelleringsanordning.....	430
6.11.01	Montering og opsætning af NIVELTRONIC Plus® (option).....	430
6.11.01.01	Montering og klargøring af vidzoneføler.....	431
6.11.01.02	Montering og klargøring af ultralydsføler.....	432

6.11.01.03	Montering og klargøring af lasermottager.....	433
6.11.01.04	Montering og opsætning af Big Ski.....	434
6.11.01.05	Montering og tilslutning af enkelt-ultralydssensor.....	436
6.14	Strygejernstilslutning.....	437
6.14.01	Indstilling af strygejernshøjde.....	437
6.14.02	Justering af nivelleringsbjælker.....	438
6.16	Sprøjtemodul (kun SUPER 1800-3 SprayJet).....	439
6.16.01	Montering af sprøjtedyser.....	439
6.16.02	Afmontering af sprøjtemodul.....	440
6.16.03	Udlægning uden sprøjtemodul.....	446
REVIDERINGSSTATUS.....		449

1 GENERELT

1.01 Indledning



I dette kapitel finder du, som fører af maskinen, vigtige oplysninger om maskinens drift og om brugen af driftsvejledningen.

Denne VÖGELE-maskine er et produkt fra det store produktprogram af VÖGELE-vejbygningsmaskiner.

VÖGELE's store erfaring kombineret med avancerede produktions- og prøvningsprocedurer garanterer et højestemål af driftssikkerhed. Driftsvejledningen hører med til maskinen!

Denne driftsvejledning har kun gyldighed sammen med sikkerhedshåndbogen. OBS:

Driftsvejledningen henvender sig til brugere og servicepersonale på byggepladsen.

Det er driftsvejledningens formål at sætte læseren i stand til at kunne betjene maskinen sikkert og udnytte diverse anvendelsesmuligheder optimalt.

Vejledningen indeholder desuden oplysninger om, hvordan vigtige aggregater og systemer fungerer.

Driftsvejledningen benytter sig i den forbindelse af et bestemt begrebs-sæt. For at undgå misforståelser bør de forskellige begreber benyttes konsekvent af alle involverede parter.

Kun kvalificeret og uddannet personel må betjene maskinen.

Driftsvejledningen, sikkerhedshåndbogen og gældende bestemmelser og forskrifter på anvendelsesstedet skal respekteres (som f.eks. ulykkesforebyggende forskrifter).

Denne driftsvejledning hjælper med til at:

- lære maskinen at kende.
- undgå fejl og forstyrrelser som følge af usagkyndig betjening.

Driftsvejledningens anvisninger skal følges, fordi dette:

- nedsætter risikoen for ulykker.
- øger sikkerheden under arbejdet på anlægsområdet.
- øger maskinens levetid.
- reducerer omkostninger til vedligeholdelse samt dødtider.

Opbevar altid driftsvejledningen indenfor rækkevidde i dens beholder.

Modtager du på et tidspunkt yderligere information fra os vedrørende maskinen, skal oplysninger herfra tilføjes den originale driftsvejledning og følges tilsvarende (f.eks. supplerende teknisk information).

Hvis der er noget i driftsvejledningen, du ikke forstår, så spørg os, inden du begynder arbejdet.

Joseph Vögele AG påtager sig intet ansvar for maskinens funktion:

- Hvis den behandles på en måde, der ligger uden for rammerne af sædvanlig brug.

Du har ingen garantikrav ved:

- betjeningsfejl
- mangelfuld vedligeholdelse I et garantitilfælde skal brugen af frigivet dieselbrændstof og motorolie bevises.
- forkerte driftsmidler
- andre anvendelsesformål, som ikke fremgår af driftsvejledningen

Garanti- og ansvarsbetingelser, som følger af Joseph Vögele AG's almindelige forretningsbetingelser, udvides ikke med ovenstående anvisninger.

Vi forbeholder os retten til i takt med den tekniske udvikling at foretage tekniske ændringer uden forudgående meddelelse.



Maskiner med emissionsefterbehandlingssystem

(Maskinens typebetegnelse ender med bogstavet "i")

Brug af uegnet brændstof medfører ødelæggelse af motoren og svigt af maskinen.

For at sikre en pålidelig funktion af motor og emissionsefterbehandlingssystem:

- Må maskinen kun drives med brændstof iht. EN 590 hhv. ASTM 975-10 med et svovlindhold < 15 mg/kg.
- Vær opmærksom på informationsskiltet på påfyldningsstuds.
- Få gennemført en analyse, hvis der er tvivl om brændstofkvaliteten.

Et analysesæt fås hos den ansvarlige WIRTGEN-filial.

Bestillingsnummer: 2240004

Oplysninger og billeder i denne driftsvejledning må ikke kopieres, distribueres eller anvendes med konkurrencemæssige formål for øje.

Oversættelser er udført omhyggeligt og samvittighedsfuldt. Vi kan imidlertid ikke påtage os ansvaret for oversættelsesfejl og eventuelle følger heraf, heller ikke, hvis oversættelsen er udført af os eller på vores foranledning.

Udslagsgivende for alle garanti- og mangelsbeføjelser er og bliver den tyske originaltekst.

Alle rettigheder i medfør af lov om ophavsret forbeholdes udtrykkeligt.

Vi ønsker, at du må få megen glæde og udbytte af din nye VÖGELE-maskine!



Der eksisterer en separat driftsvejledning til trækmaskine og strygejern. En funktionsdygtig udlægningsmaskine (iht. maskindirektivet) opstår kun ved en kombination af trækmaskine og strygejern.

De tilhørende driftsvejledninger, inklusiv sikkerhedshåndbogen, skal altid ses i sammenhæng og skal altid følges.

Ved specialmaskiner gælder den originale driftsvejledning til seriemaskinen og den supplerende driftsvejledning til specialmaskinen. I den supplerende driftsvejledning behandles specialmaskinens særlige egenskaber.

1.01.01 Ændringer / Forbehold

Vi lægger stor vægt på vore driftsvejledninger's rigtighed og aktualitet. I vore bestræbelser på at opretholde vores teknologiske forspring kan det være nødvendigt at foretage ændringer af produktet og betjeningsprocedurerne uden forudgående meddelelse. Vi fraskriver os i den forbindelse ethvert ansvar for fejl, driftsforstyrrelser og skader, som måtte følge heraf.

Vi henviser i øvrigt til eventuel supplerende information, som måtte følge med i leveringen.

1.01.02 Emballage og lagring

For at sikre tilstrækkelig beskyttelse under forsendelsen er produkterne pakket omhyggeligt ind.

Ved varens modtagelse skal emballage og vare undersøges for eventuelle skader.

I tilfælde af skader må produkterne ikke tages i brug. Også beskadigede kabler og stikforbindelser udgør en sikkerhedsrisiko og må ikke anvendes.

I givet fald bedes du kontakte din VÖGELE-leverandør.

Hvis produkterne ikke tages i brug umiddelbart efter udpakningen, skal de beskyttes mod fugt og snavs.

1.01.03 Tegn og symboler i denne vejledning

Tegn og symboler i denne vejledning hjælper til at sikre en hurtig og pålidelig anvendelse af såvel vejledning som maskine.



OBS

OBS indikerer, at der følger information om, hvordan maskinen eller vejledningen anvendes mest effektivt eller praktisk.

>> Arbejdstrin

Den fastsatte rækkefølge af arbejdsstrin understøtter en korrekt og sikker håndtering af maskinen.

✓ Resultat

Her finder du en beskrivelse af det resultat, der følger af en udført følge af arbejdsstrin.

(1) Positionsnummer delmontagegrafik

Positionsnumre i grafik over delmontager er markeret med runde parenteser () i teksten.

[1] Positionsnummer enkeltdelsgrafik

Positionsnumre i grafik over enkeltdele er mærket med kantede parenteser [] i teksten.

1.01.04 Sikkerhedstegn

Sikkerhedstegnet viser en farekilde billedligt. Sikkerhedstegnene i den komplette tekniske dokumentation svarer til den harmoniserede standard EN 61310 del 2: Sikkerhed for maskiner – indikationer, mærkning og betjening hhv. EF-direktiv 92/58/EØF – minimumsforskrifter for sikkerheds- og/eller sundhedsbeskyttelsesmærkning på arbejdspladsen (Driftssikkerhedsforordning).



Advarsel mod en generel fare

Dette advarselstegn står for aktiviteter, hvor flere årsager kan føre til risici.



Advarsel mod farlig elektrisk spænding

Dette advarselstegn står for aktiviteter, hvor der er fare for et elektrisk stød, evt. også med dødelige følger.



Advarsel mod hængende last

Dette advarselstegn står for aktiviteter, hvor der er fare pga. nedfaldne genstande, evt. også med dødelige følger.



Advarsel mod roterende dele

Dette advarselsskilt optræder i forb. m. handlingsprocedurer, hvor der hersker fare for evt. dødsulykke som følge af roterende maskindele.



Advarsel mod skridfare

Dette advarselstegn står for aktiviteter, hvor der er fare pga. udskridning, evt. også med dødelige følger.



Advarsel mod snublefare

Dette advarselstegn står for aktiviteter, hvor der er fare for at snuble, evt. også med dødelige følger.



Advarsel - pas på ikke at komme i klemme

Dette advarselstegn står for aktiviteter, hvor der er fare pga. indklemning, evt. også med dødelige følger.

**Advarsel - pas på ikke at komme i klemme**

Dette advarselstegn står foran aktiviteter, hvor der er fare på grund af åbent løbende remme eller kæder, evt. også med dødelige følger.

**Advarsel - pas på ikke at komme i klemme**

Dette advarselstegn står for aktiviteter, hvor der er fare for at komme i klemme.

**Advarsel - pas på ikke at komme i klemme**

Dette advarselstegn står for aktiviteter, hvor der er fare for at komme i klemme.

**Advarsel mod varm overflade**

Dette advarselstegn står for aktiviteter, hvor der er fare pga. varme overflader.

**Advarsel mod eksplosionsfare, batteriområde**

Dette advarselstegn står for aktiviteter, hvor der er fare pga. ætsende væske og gasser.

**Advarsel mod brandfarlige stoffer**

Dette advarselstegn står for aktiviteter, hvor der er fare pga. brandfarlige stoffer, evt. også med dødelige følger.

**Advarsel mod eksplosionsfarlige stoffer**

Dette advarselstegn står for aktiviteter, hvor der er fare pga. eksplosionsfarlige stoffer, evt. også med dødelige følger.

**Advarsel mod giftige stoffer**

Dette advarselstegn står for aktiviteter, hvor der er fare pga. giftige stoffer, evt. også med dødelige følger.

**Advarsel mod nedstyrtning**

Dette advarselsskilt optræder i forb. m. handlingsprocedurer, hvor der hersker fare for evt. dødsulykke som følge af nedstyrtning.

**Advarsel mod højt tryk**

Dette advarselstegn står foran aktiviteter, hvor der er fare pga. systemer, som står under tryk, evt. også med dødelige følger.

**Advarsel mod laserstråler**

Dette advarselsskilt optræder i forb. m. handlingsprocedurer, hvor der hersker fare pga. laserstråler.



Advarsel Fare for at blive begravet

Dette advarselssymbol står foran aktiviteter, hvor der er fare for at blive begravet.



Advarsel mod indtrækningsfare

Dette advarselssymbol står for aktiviteter, hvor der er fare pga. roterende snegle og transportbånd, evt. med døden til følge.

1.01.05 Signalord



Henviser til en umiddelbar fare. Hvis faren ikke afværges, vil følgen være svære kvæstelser eller dødsulykke.



Betegner en muligvis farlig situation. Hvis denne ikke undgås, kan dette medføre død eller alvorlige kvæstelser.



Betegner en muligvis farlig situation. Hvis de ikke undgås, kan dette medføre let eller moderat tilskadekomst.



Betegner en muligvis farlig situation. Hvis de ikke undgås, kan dette medføre tingskader.

1.02 Dokumentation

Et eksemplar af denne vejledning skal være tilgængelig for det autoriserede personale i hele maskinens levetid. Sørg for, at vejledningen følger med ved et evt. videresalg af maskinen.

Denne vejledning skal altid ses i sammenhæng med de driftsanvisninger, som skal udarbejdes af driftsherren.

Læs denne driftsvejledning grundigt, inden maskinen tages i brug.

Denne vejledning indeholder en grundlæggende beskrivelse af maskinens anvendelse og arbejdsfunktioner.

Vejledningen indeholder vigtige anvisninger til, hvordan arbejdet med maskinen udføres på fagmæssig korrekt og sikker vis.

Følger du vejledningen, vil det hjælpe dig til, at:

- Imødegå faren for ulykker.
- Holde reparationsomkostninger og spildtider på et minimum.
- Øge maskinens driftssikkerhed og levetid.

Ud over anvisningerne i denne vejledning henvises desuden til gældende nationale og lokale love, cirkulærer, retningslinjer og standarder.

I denne vejledning beskrives maskinens anvendelse.

Denne driftsvejledning er kun gyldig i forbindelse med sikkerhedshåndbøgerne fra Joseph Vögele AG. De tilsvarende sikkerhedshåndbøger findes på side 398.

Føreren af maskinen skal altid have adgang til et eksemplar af denne sikkerhedshåndbog.

1.03 Anvendelse

1.03.01 Formålsbestemt anvendelse

Maskinen svarer til det aktuelle tekniske niveau samt de gældende sikkerhedsbestemmelser på tidspunktet for markedsføringen inden for rammerne af dens formålsbestemte anvendelse.

Det har ikke været konstruktionsmæssigt muligt helt at udelukke risikoen for fejlbetjening eller uforudseelige faresituationer, uden herved at nedsætte maskinens fulde funktionsevne.

Maskinen er konstrueret:

- til lagvis udlægning, komprimering og glatning af byggematerialer til stabilisering af trafikområder.
- til udlægning af tynde dæklag ved varm anvendelse (kun SUPER 1800-3 SprayJet).
- til påføring af bindemiddel.

Maskinen er kun beregnet til erhvervmæssig brug på aflukkede vejarbejdspladser.

Maskinen skal betjenes af uddannede operatører, således som angivet i den tekniske dokumentation.

Alle former for anvendelse, som ikke er tilsigtet, og arbejder på maskinen, som ikke er beskrevet i denne vejledning, betragtes som ulovlig fejlanvendelse og ligger uden for producentens ansvarsområde.

1.03.02 Forudseelig fejlanvendelse

Ved utilsigtet anvendelse og misbrug af udlægningsmaskinen bærer brugeren/ejeren hele ansvaret. Producenten fritages for ethvert ansvar.

Fejlanvendelser, som kan forudses ved fornuftig omtanke:

- Transport af personer.
- At forlade betjeningspladsen under driften.
- Igangsætning og brug af maskinen uden for betjeningsplatformen.
- Drift som medgængerført maskine ved flytning af betjeningspulten til en plads uden for maskinen.
- Betjening af maskinen med gangbroen klappet op.
- Besprøjtning med højtryksrensere og slukningsanordninger.
- Bortfjerning af beskyttelsesanordninger.
- Tilsidesættelse af foreskrevne serviceintervaller.
- At undlade at foretage målinger og kontroller som muliggør konstatering af skader i god tid.
- Manglende udskiftning af sliddele.
- Manglende udførelse af vedligeholdelses- og reparationsarbejde.
- Forkert udført vedligeholdelses- og reparationsarbejde.
- Opbevaring af genstande på steder i maskinen, der ikke er påtænkt som opbevalesesrum.

1.03.03 Uforudseelige faresituationer

Før konstruktions- og projekteringsarbejdet påbegyndtes, blev potentielle farer, der er forbundet med anvendelsen af maskinen, analyseret og vurderet.

Dokumentationen henviser til uforudseelige faresituationer.

Uforudseelige faresituationer kan imødegås ved at tage nedennævnte oplysninger til følge:

- Særlige advarsler på maskinen.
- Generelle sikkerhedsanvisninger i denne vejledning og i sikkerhedshåndbogen.
- Særlige advarsler i denne vejledning.
- Anvisningerne i sikkerhedshåndbogen.
- Driftsherrens egne driftsanvisninger.

Livsfare/Risiko for personskader ved anvendelsen af maskinen kan opstå ved:

- Fejlanvendelse
- Usagkyndig håndtering.
- Transport.
- Manglende beskyttelsesudstyr.
- Defekte eller beskadigede komponenter.
- Håndtering/betjening af ikke skolet, ikke uddannet personale.
- Støjudvikling.

Maskinen kan udgøre en miljøfare i følgende tilfælde:

- Usagkyndig håndtering.
- Udstrømmende driftsmidler (smøremidler osv.).

Der kan opstå materiel skade på maskinen, ved:

- Usagkyndig håndtering.
- Tilsidesættelse af retningslinjer for drift og vedligeholdelse.
- Brug af uegnede driftsmidler.

Materielle skader på andre materielle værdier i maskinens driftsområde kan ske ved:

- Usagkyndig håndtering.

Maskinens yde- og funktionsevne kan blive nedsat ved:

- Usagkyndig håndtering.
- usagkyndig hhv. unklad vedligeholdelse / reparation.
- Brug af uegnede driftsmidler.

1.03.04 Klimatiske betingelser

Lav omgivelsestemperatur

Under kolde vejrforhold afhænger dieselmotorens startadfærd og drift af følgende punkter:

- Anvendte brændstoffer
- Motorolieviskositet
- Batteriets tilstand

Råd vedrørende drift under kolde vejrforhold:

- Lad motoren køre efter starten indtil driftstemperaturen er nået. Den rigtige driftstemperatur forhindrer, at indsugnings- og udblæsningsventiler sidder fast.
- Efter standsning af motoren er køle- og smøresystemer ikke straks kolde. Det vil sige, at motoren kan være standset et par timer og derefter igen startes uden problemer.
- Under 0° C skal der anvendes vinterbrændstof.
- Inden den kolde årstid sætter ind skal der påfyldes det af motorproducenten anbefalede smøremiddel.
- Kontrollér alle gummideler (slanger, kileremme osv.) ugentligt.
- Kontrollér alle elektriske kabler og tilslutninger for skuresteder og beskadigelser af isoleringen.
- Hold batteriet opladt og varmt.
- Fyld brændstoftanken op efter hvert skiftehold.



Ved specielle driftsforhold skal der anvendes forskellige driftsstoffer.

Maskinens accelerations- og bremseadfærd påvirkes af tyktflydende hydraulikolie. Ved lave udetemperaturer skal man vente et par minutter med at sætte igang efter dieselmotoren er startet.

I opvarmningsfasen må maskinen kun køres varm ved moderat hastighed og lav belastning, indtil olien i det hydrauliske anlæg har nået en temperatur på ca. 20 °C.

Høje omgivelsestemperaturer, store højder

Med tiltagende højde eller stigende omgivelsestemperatur påvirkes motorens maksimalydelse, udstødningsgaskvaliteten, temperaturniveauet og i ekstreme tilfælde startadfærden.

Hvis maskinen anvendes i mere end 1000 m højde eller ved omgivelsestemperaturer på 30° C, medfører dette en reducere af den indsprøjtede mængde brændstof.

1.04 Miljøbeskyttelse

Emballager, rengøringsmidler og brugte eller overskydende driftsmidler skal indleveres til genanvendelse i.h.t. lokalt gældende miljøregler.

1.05 Bortskaffelse

Beskyttelsen af de naturlige ressourcer er en af de mest presserende opgaver. En faglig korrekt bortskaffelse forhindrer negative påvirkninger af menneske og miljø og tillader et genbrug af værdifulde råstoffer.

Driftsstoffer

Bortskaf driftsstoffer iht. de tilsvarende specifikationer og det pågældende lands bestemmelser.

Materialer (metaller, kunststoffer)

For at kunne bortskaffe materialer fagligt korrekt, skal disse være sorteret. Rengør materialerne for vedhæftende fremmede stoffer.

Bortskaf materialerne iht. det pågældende lands bestemmelser.

EI / Elektronik

De elektriske / elektroniske komponenter er ikke underlagt WEEE-direktiv 2002/96/EF og den tilsvarende nationale lovgivning (i Tyskland f.eks. ElektroG).

Aflever de elektriske / elektroniske komponenter direkte hos en specialiseret genbrugsvirksomhed.

1.06 Overensstemmelseserklæring

Overensstemmelseserklæringen hører til den del af dokumentationen fra Vögele AG, som udleveres separat ved leveringen af maskinen.

Maskinens CE-mærke indgår som en del af typeskiltet.

CE Piktogrammet angiver overensstemmelse med gældende EU#direktiver, som vedrører produktet - altså maskinen - og som foreskriver en CE#mærkning. Den gælder for kombinationen udlægningsmaskine med monteret strygejern.

EF-overensstemmelseserklæring

I medfør af EF-maskindirektivet

Herved erklærer

Joseph Vögele AG
Joseph- Vögele- Str. 1
67075 Ludwigshafen · Germany

at nedennævnte maskine, bestående af

Betegnelse:	Vejfærdiger	og	Betegnelse:	Strygejern
Type:		Type:
Serie:		Serie:
Køretøjs-ID-nr.:		Køretøjs-ID-nr.:

imødekommer kravene i følgende EF-direktiver inklusive tilføjelser.

2006 / 42 / EF	Maskindirektiv
2004 / 108 / EF	EMC-direktiv
2000 / 14 / EF	Støjemissionsdirektiv

Iht. artikel 12*, bilag 1

Overensstemmelsesvurderingsprocedure iht. bilag VIII*

Iht. artikel 13, bilag 1

Overensstemmelsesvurderingsprocedure iht. bilag V

Nyttevirkning: kW

Lydeffektniveau L_{WA} målt: dB(A)

Lydeffektniveau L_{WA} garanteret: dB(A)

Anvendte harmoniserede standarder:

EN 500-1	Bevægelig vejbygningsmask. – sikkerhed (del 1: Fælles krav)
EN 500-6	Bevægelig vejbygningsmask. – sikkerhed (del 6: Sær. krav til vejbelægningsmaskiner)
EN 13309	Entreprenørmateriel – elektromagnetisk kompatibilitet for maskiner med internt elektrisk ledningsnet

Befuldmægtiget for sammensætningen af de relevante tekniske dokumenter:
 Hr. Klaus Oettinger, Joseph Vögele AG, Joseph- Vögele- Str. 1,
 67075 Ludwigshafen, Germany

*Bemyndiget organ:
 Europäisch notifizierte Stelle, Kenn-Nr. 0515
 DGUV Test, Prüf- und Zertifizierungsstelle Fachbereich Bauwesen
 Landsberger Straße 309
 D-80687 München (Germany)

Ludwigshafen,
 Dato

Martin Buschmann
 Leder udvikling og konstruktion

Oversættelse af den originale EF-overensstemmelseserklæring

da

1.06.01 Overensstemmelseserklæring EAC



Maskinens EAC-mærkning er del af typeskiltet, hvis denne er beregnet til et af landene i den eurasiske toldunion.

EAC piktogrammet (Eurasian Conformity) bekræfter maskinens overensstemmelse med kravene i toldunionen.

1.07 Typeskilt

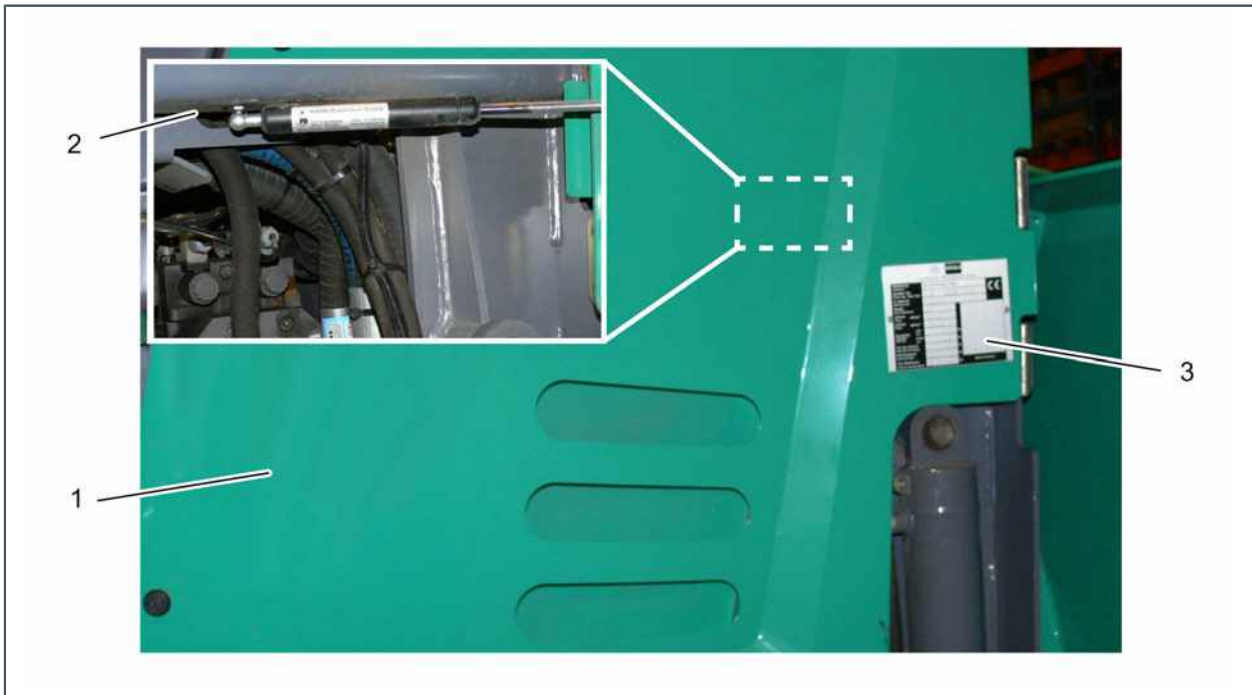


Fig. 1-1: Typeskilt

[1] Sidebeklædning [2] Identificeringsnummer

[3] Typeskilt

Den samlede mærkning har dokumentationsværdi og må ikke ændres eller gøres ukendelig.

Notér mærkepladens data i denne tabel:

Betegnelse		Data
1. Serie/Model		
2. Identifikationsnr.		
3. Produktionsår		
4. Ydelse kW / min ⁻¹		
5. Ydelse kW / min ⁻¹		
6. Tilladt akseltryk	Forrest	
	Bagest	
7. Højst tilladte totalvægt		
8. Driftsvægt		
9. Maks. driftsvægt		

Tab. 1-1: Data på mærkepladen

Motortypeskilt

Notér motorproducent, type og motornummer i følgende tabel:

Betegnelse	Data
1. Producent	
2. Type	
3. Motornummer	

Tab. 1-2: Data på motorens mærkeplade

1.08 Støj- og vibrationsdata



Der må ikke foretages ændringer på maskinen, som kan forøge støjmissionen.

- Brug ved behov dit personlige lydisolierende udstyr (hørevern).
- Læs sikkerhedshåndbogen, og følg alle dens anvisninger.
- Sørg for, at alt beskyttelsesudstyr er påmonteret og funktionsdygtigt.
- Der må ikke foretages ændringer på maskinen.

1.08.01 Lydeffektniveau

Lydeffektniveauet er angivet i kapitel "Tabeller" (på side 381).

Undersøgelse og gennemførelse i henhold til EU#direktiv 2000/14/EF, EN ISO 3744 og EN 500-6.

1.08.02 Lydtryksniveau



Under arbejdet med maskinen kan det forekomme, at det tilladte eksponeringsniveau for daglig støjpåvirkning ($L_{ex,8h}$) på 80 dB(A) overskrides..

- Brug ved behov dit personlige lydisolierende udstyr (hørevern).

Måleusikkerhed i henhold til EN ISO 11201.

1.08.03 Vibrationsoplysninger til brugeren

Helkropsvibration

Ved korrekt, formålsbestemt anvendelse vil de vægtede effektivværdier for acceleration ved helkropsvibration på betjeningspladsen og på udvendige styrepulte på $a_w = 0,5 \text{ m/s}^2$ - i medfør af EN 1032: 2003 - ikke blive overskredet.

Hånd/arm-vibration

Ved korrekt formålsbestemt anvendelse vil de vægtede effektivværdier for acceleration ved hånd-arm-vibration på $a_{hw} = 2,5 \text{ m/s}^2$ - i medfør af EN 1032: 2003 - ikke blive overskredet.

1.09 Tekniske data

Maskinens tekniske data er angivet i kapitel "Tabeller" (på side 373).

1.10 Personel – kvalifikationer og pligter

Alt arbejde på maskinen er forbeholdt autoriseret personel.

Autoriseret personel skal:

- Være fyldt 18 år.
- Kunne yde førstehjælp.
- Have læst og forstået sikkerhedshåndbogen.
- Kende og kunne anvende ulykkesforebyggende forskrifter og sikkerhedsanvisninger i praksis.
- Være instrueret i korrekt adfærd ved driftsforstyrrelser.
- Råde over de nødvendige fysiske og psykiske egenskaber til at kunne varetage sine ansvarsområder, opgaver samt operatørrollen på maskinen.
- Være uddannet og instrueret i at bruge sine kompetencer, udføre opgaver og arbejde korrekt med maskinen.
- Have forstået og kunne anvende den tekniske dokumentation vedrørende brugen af sine kompetencer, udførelse af opgaver og korrekt arbejde med maskinen.

Før maskinen tages i brug, skal du læse følgende:

- Driftsvejledningen.
- Sikkerhedshåndbogen.

Maskinen må kun betjenes af personer, som derudover:

- Er blevet undervist i at betjene maskinen.
- Have påvist deres kvalifikationer over for arbejdsgiveren.
- Kunne forventes at udføre de pålagte opgaver på pålidelig vis.

Pågældende personer skal være bemyndiget af arbejdsgiveren/ejeren til at føre maskinen.

Følg nedenstående anvisninger:

- Gør dig fortrolig med maskinens udstyr.
- Arbejd ikke med maskinen, før du føler dig fuldstændig fortrolig med alle betjenings- og styreelementer samt alle arbejdsprocedurer.
- Sæt dig godt ind i dit specifikke arbejdsområde.
- Brug kun maskinen til dens tiltænkte formål.
- Transport og montering af tungt tilbehør eller udvidelsesenheder kræver brug af formålsegnet løftegrej.
- Brug dit personlige beskyttelsesudstyr, som f.eks. sikkerhedssko og høreværn.
- Hvis du konstaterer mangler i sikkerhedsudstyret, skal du straks kontakte den nærmeste sikkerhedsansvarlige.
- Konstaterer du øvrige mangler, som forringer sikkerheden i driften af strygejernet, skal du straks kontakte den nærmeste sikkerhedsansvarlige.
- Ved mangler, som udgør en fare for personer, skal driften af maskinen straks indstilles.
- Opdager du, at der er blevet foretaget ombygninger eller ændringer, der ikke er godkendt af producenten, og som nedsætter maskinens sikkerhedsniveau, skal du straks kontakte den sikkerhedsansvarlige.
- Sørg for, at maskinen altid er i en forfatning, der lever op til de færdselsretlige bestemmelser.
- Sørg for, at foreskrevne intervaller for udførelse af tilbagevendende sikkerhedsprøvnings varetager af kvalificerede personer overholdes.
- Læg mærke til følgende som er fastgjort på maskinen:
 - Sikkerhedsmærkninger.
 - Sundhedsbeskyttelsesmærkninger.
 - Sikkerhedsanvisninger.
- Læs alle supplerende sikkerhedsforskrifter udarbejdet af driftsherren / arbejdsgiveren for særlige tilfælde.
- Kontroller, at følgende er i komplet, læsbar stand:
 - Sikkerhedsmærkninger.
 - Sundhedsbeskyttelsesmærkninger.
 - Sikkerhedsanvisninger (skilte, mærkater, piktogrammer).
- Inden du begynder arbejdet, skal du forhøre dig om
 - førstehjælp.
 - redningsmuligheder (lægeambulance, brandværn, helikopter).
- Forvis dig om, at der på stedet forefindes en forbindskasse med forskriftsmæssigt indhold.

Manøvreringshjælp

Manøvreringshjælpere er påkrævet, når føreren ikke har tilstrækkeligt udsyn på køre-/transportstrækningen.

Personer, som skal fungere som manøvreringshjælp, skal:

- Have modtaget instruktion i manøvreringsassistance (af strygejern).
- Kunne godtgøre, at de har modtaget en sådan instruktion med tilfredsstillende resultat.
- Have påvist deres kvalifikationer over for arbejdsgiveren.
- Kunne forventes at udføre de pålagte opgaver på pålidelig vis.

De skal af firmaet/entreprenøren være autoriseret til at dirigere udlægningsmaskinen.

For at undgå misforståelser bør man bruge entydige håndsignaler, f.eks. iht. den tyske BG-forskrift "Sikkerheds- og sundhedsbeskyttelsesmærkning på arbejdspladsen" (BGV A 8).

Følg nedenstående anvisninger:

- Gør dig fortrolig med maskinens og blokvognens dimensioner.
- Bær advarselstøj.
- Manøvreringsassistance foretages pr. radioforbindelse (f.eks. ved lastning med kran) eller pr. håndsignal (f.eks. ved tilbagesætning af maskinen).
- Signalernes betydning skal på forhånd være afklaret mellem føreren og hjælperen.

Servicepersonale

Servicepersonalet er ansvarlig for, at:

- Sikkerheds- og oplysningsskilte på maskinen er i god læsbar stand.
- maskinen er beskyttet mod uautoriseret brug ved reparations- og vedligeholdelsesarbejder.
- Reparationer kun udføres efter nærmere aftale med producenten.
- Maskinen kun anvendes i fuld funktionsdygtig og driftssikker stand.

1.10.01 Personligt beskyttelsesudstyr

Alle det personlige beskyttelsesudstyrs dele skal bæres ved alle de i denne vejledning beskrevne arbejder ved maskinen.

Dertil hører f.eks.:

- Sikkerhedssko
- Beskyttelseshandsker
- Høreværn
- Advarselsbeklædning

De pågældende nationale og lokale bestemmelser vedrørende det personlige beskyttelsesudstyr (f.eks. beskyttelseshjelm) skal overholdes.

1.11 Generelle sikkerhedsanvisninger

1.11.01 Sikkerhedshåndbog

Læs sikkerhedshåndbogen, som Vögele AG udleverer separat.
Den hører med som en del af denne driftsvejledning.

1.11.02 Oplysninger om elektriske/elektroniske komponenter

Vær opmærksom på følgende sikkerhedsforskrifter for elektriske/elektroniske komponenter, som kan fås som ekstra tilbehør:

- Kontroller varen for skader eller fejlbehæftede dele straks efter modtagelsen.
- Tag ikke defekte enheder i brug.
- Beskadigede kabler og stikforbindelser udgør også en sikkerhedsrisiko, og må derfor ikke anvendes.
- Henvend dig til din VÖGELE-leverandør, som straks vil sørge for at bytte produktet.

Montering

Læs hele driftsvejledningen omhyggeligt før montering, betjening og ibrugtagning af enhederne. Har du spørgsmål, kan du kontakte din VÖGELE-leverandør.

Ved montering af apparaterne må der kun anvendes originale VÖGELE-kabler. Stikkene må ikke fjernes fra kablerne, da de er beskyttet mod fugt, og denne beskyttelse vil blive ødelagt, hvis de åbnes.

Kontroller, at sikringskruerne sidder ordentlig fast på stikforbindelserne. Yderligere information om montering af apparater og følere finder du i de separate datablade og driftsvejledninger.



Respekteres ovenstående punkter ikke, kan VÖGELE AG ikke yde nogen garanti for de elektriske/elektroniske enheder (tilbehør).

Sikkerhedsforanstaltninger

De sikkerhedsforanstaltninger, som vi anbefaler her, svarer principielt til retningslinierne for installation og idriftsættelse af elektriske anlæg. De kan anvendes på alle applikationer i forbindelse med VÖGELE's enheder.

Ledningsføring og kabelføring

Tråd- og kabelføring skal ske korrekt i henhold til angivelserne i denne vejledning. Alle tilførselsledninger og tilslutningsklemmer skal være dimensioneret til den anvendte strømstyrke.

Derudover skal alle forbindelser udføres i henhold til de gældende tyske VDE-forskrifter og gældende forskrifter i pågældende land.

Støjimmunitet

Dette apparat er udviklet til industrielt brug og testet i henhold hertil. Trods dette stiller mikroprocessor-teknologien visse krav til installationen. Derfor henvises der til følgende installationsprocedurer som, hvis de ikke overholdes, kan medføre driftsforstyrrelser:

- Vær opmærksom på, at forbindelserne har korrekt polaritet.
- Det foreskrevne forsyningsspændingsområde må ikke over- eller underskrides.
- Forudsætning for drift med stor støjimmunitet er en god, elektrisk forbindelse mellem udlæggerchassisets og kabinetchassisets enkelte komponenter.
- Afskærmede ledninger udlægges ensidet til stel (på apparatet).
- Apparater må ikke forsynes direkte med strøm fra forsyningsspændingens tilslutningsklemmer.
- Anvend ikke frie klemmer som forbindelse til andre tilslutninger eller apparater.

Sikring

Apparater er forsynet med sikringer, som beskytter mod kortslutning. Den foreskrevne forsyningsspænding, som er angivet i de tekniske data, må ikke overskrides.

Konfiguration

Apparaterne kan konfigureres af brugeren. Ved omfiguration skal brugeren holde sig til anlæggets givne forhold.



Har du spørgsmål til betjening og montage bedes du henvende dig til din VÖGELE-leverandør.

Følges ovenstående sikkerhedsforanstaltninger ikke, kan det resultere i udfald i apparatet eller anlægget. Producenten er ikke ansvarlig for skader, som måtte opstå som følge af, at ovenstående sikkerhedsforanstaltninger ikke er overholdt.

1.12 Farezone

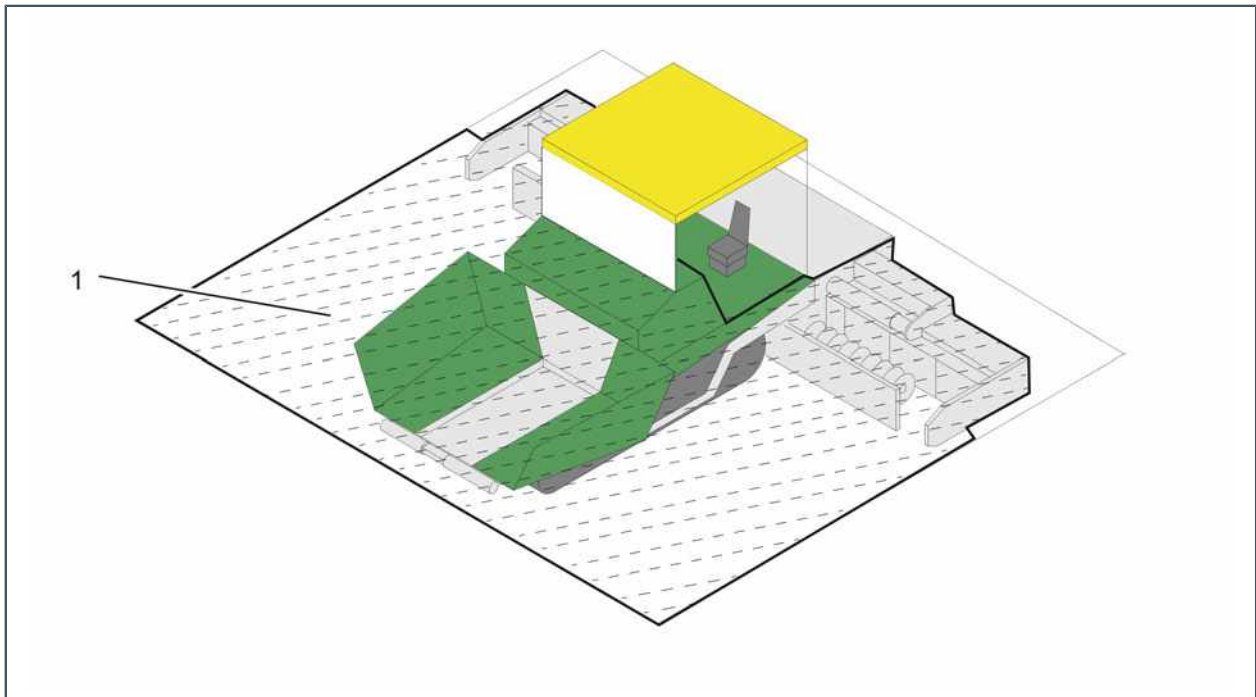


Fig. 1-2: Farezone

[1] Farezone

Personophold i maskinens farezone er forbudt under arbejde med montering og transport.

Farezonen må kun betrædes i forbindelse med vedligeholdelses- og rengøringsarbejde under følgende forudsætninger:

- Maskinen er slukket og sikret mod igangsætning.
- Arbejdet udføres af autoriseret personel.

1.12.01 Sikkerhedsafstand mellem arbejds- og færdselszone

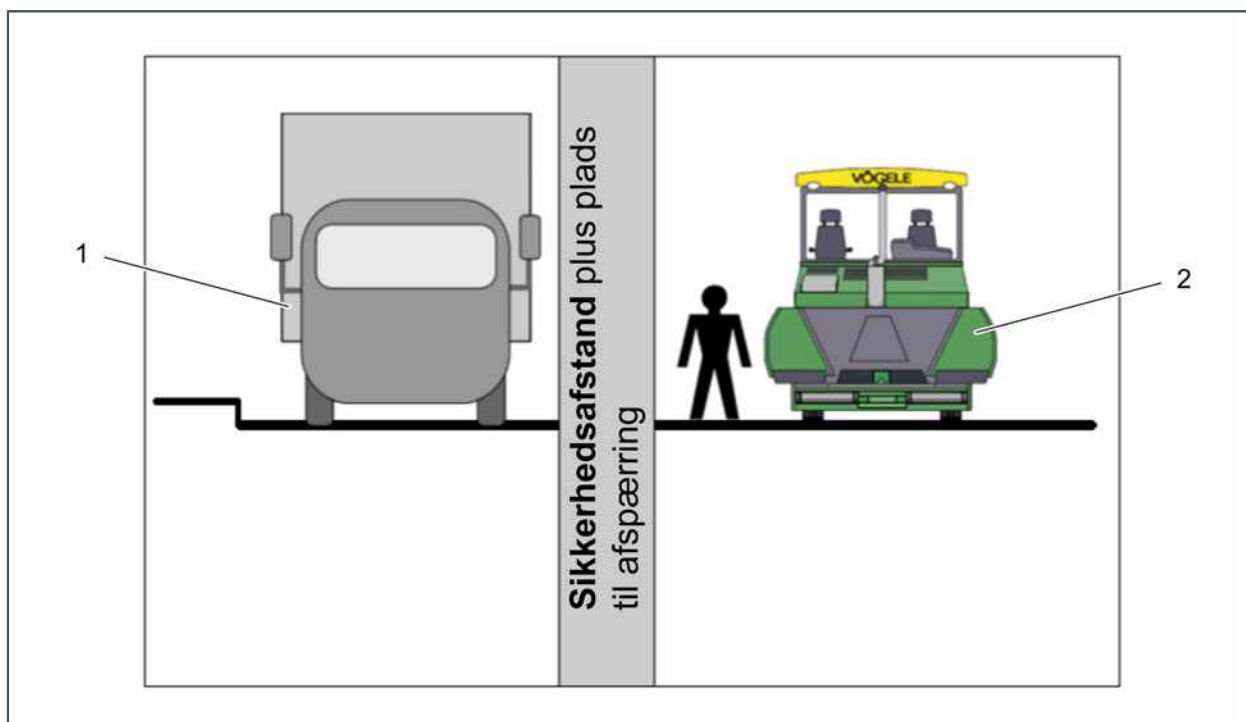


Fig. 1-3: Sikkerhedsafstand mellem arbejds- og færdselszone

[1] Færdselszone [2] Arbejdszone

Sikkerhedsafstanden mellem arbejds- og færdselszonen skal overholdes, således som foreskrevet i nationale bestemmelser.

I Tyskland gælder:

- Retningslinjer vedrørende sikring af arbejdssteder ved veje (RSA)
- Yderligere tekniske kontraktbetingelser og retningslinjer vedrørende sikringsarbejder af arbejdssteder ved veje (ZTV-SA 97) [3]
- Cirkulære om arbejder på byggepladser, inklusive tilhørende „regler for arbejderbeskyttelse på byggepladser“ (RAB) [5]

1.13 Skiltning

1.13.01 Skiltningsplan

Skiltningsplan findes i reservedelskataloget.

1.13.02 Anvendt skiltning

Dette afsnit informerer dig om skiltningens specielle funktion. Beskrivelsen af de sikkerhedsrelevante skilte fremgår af sikkerheds-håndbogen!



Førstehjælpkasse

This as a preview PDF file from best-manuals.com



Download full PDF manual at best-manuals.com